

GLOSARIO DE TÉRMINOS DE TRANSPORTE AÉREO

ACCESORIOS

Término usado cuando se aplican tarifas específicas de comodidad. Se trata de artículos adicionales no esenciales para el uso normal del artículo principal; no es un componente integral, pero se puede usar con el artículo principal.

ACTO DE DIOS

Daño a las mercancías ocurridos sin la intervención de elementos humanos.

ACUERDO INTERLINEAL

Contrato entre dos o más transportistas para facilitar el intercambio de tráfico entre las partes contratantes.

ADD-ON

Llamada también tarifa proporcional o arbitraria.

AGENCY COMPLIANCE BOARD

El panel responsable de la investigación y control de las infracciones de los agentes de IATA.

AGENTE

Persona u organización autorizada para actuar en representación de otra.

AIRCRAFT - HIGH CAPACITY (AVIÓN DE ALTA CAPACIDAD)

En algunas ocasiones se designa así a los aviones de cabina ancha. Tipos de avión diseñados con dos pasillos en la cabina de pasajeros. Específicamente se refiere a los modelos A300, A310, A340, B747, B767, DC10, IL86, IL96, L1011, MD11.

AIRCRAFT - SMALL CAPACITY (AVIÓN DE POCA CAPACIDAD)

Cualquier tipo de avión con un solo pasillo en la cabina de pasajeros.

AIRCRAFT CONTAINERISED (AVIÓN CONTENERIZADO)

Una aeronave en la cual los compartimientos de carga están equipados con dispositivos unitarios de carga (ULD's) y sistema de refrenamiento, en orden conveniente para acomodar los contenedores o pallets aéreos. Este puede ser cualquier avión sea de cabina angosta o de cabina ancha.

ALL CARGO AIRCRAFT (AVIÓN CARGUERO)

Un avión que transporta carga exclusivamente.

ALMACÉN DE DEPÓSITO

Un lugar donde las mercancías pueden ser almacenadas por un período indefinido sin ser sujetas a derechos de importación.

ANCILLARY EQUIPMENT (EQUIPO AUXILIAR)

Equipo que sirve como auxiliar para manejar la carga paletizada o manejar un contenedor fuera del avión, por ejemplo: dollies, anclas, cuñas, etc.

ARREGLOS POR ADELANTADO

Significa que el expedidor debe contactar con el transportista antes de presentar el envío para su transporte.

AVISO DE CORRECCIÓN DE CARGOS (CHARGES CORRECTION ADVICE = CCA)

Un documento utilizado para la notificación de cambios en los cargos a pagar por la transportación y/o otros cargos o bien en el método de pago mostrado en la guía aérea.

BREAK BULK AGENT (DESCONSOLIDADOR)

Un agente que separa las consolidaciones en partes.

BREAK EVEN WEIGHT (En tarifas de carga)

Peso a partir del cual se puede aplicar la tarifa establecida para el rango de peso superior siguiente (obteniendo una tarifa más baja), en vez de aplicar la tarifa correspondiente al peso o volumen real del envío.

BROKER, AGENTE

El intermediario entre el comprador y el vendedor.

BROKERAGE (COMISIÓN)

El honorario o comisión que se paga al agente por los servicios prestados.

BULK CARGO

Carga a granel voluminosa. Carga suelta.

BULK UNITIZATION

Un arreglo especial mediante el cual un transportista renta contenedores y pallets a los agentes y exportadores para congrega la carga en contenedores.

BULK UNITIZATION CHARGER

Una tarifa aplicable a contenedores, aplicable a tarifas FAK (freight all kind).

BULKY

Voluminoso.

CABINA DE CARGA

Espacio confinado al transporte de carga, correo y equipaje debajo de la cubierta principal del avión.

CARGA

Mercancías para su transporte por avión.

CARGA DE ALTA DENSIDAD

Carga pesada para un volumen dado.

CARGA DE BAJA DENSIDAD

Carga con grandes dimensiones y poco peso.

CARGA ESPECIAL (SPECIAL LOAD)

Un término genérico que engloba la carga que debido a su naturaleza o valor, requiere de tratamiento o atención especial durante los procesos de aceptación, almacenaje, transportación, carga y descarga.

CARGA GENERAL

Cualquier tipo de carga que no consista en valores.

CARGA RERUTEADA

Cambios en la ruta especificada originalmente en la guía aérea. Los cambios en la ruta solo pueden deberse a retrasos en caso de emergencias.

CARGO

La cantidad a ser pagada por el transporte de mercancías o servicios incidentales conectados con la transportación.

CARGO ASSEMBLY

La recepción por separado de las mercancías para posteriormente ser despachada como un sólo envío.

CARGO MÍNIMO

La mínima cantidad a pagar por el transporte de una expedición entre dos puntos.

CARGO POR ADELANTADO

Cargos pagados o a ser pagados por transportación preliminar de superficie o por aire en el aeropuerto de salida.

CARGOS POR COBRAR

Cargos que aparecen en la guía aérea para ser cobrados al consignatario.

CARGOS POR SERVICIOS EN LA TERMINAL (TC)

Son cargos tales como recolección, entrega, almacenaje, liberación aduanal, etc. Los cuales son establecidos localmente por las autoridades.

CARTA DE INSTRUCCIONES DEL EXPEDIDOR

Documento que contiene las instrucciones del expedidor o su agente para preparar los documentos y el envío.

CASH ON DELIVERY - COD - (Cóbrese a la entrega)

Un cargo a ser cobrado al consignatario para ser reintegrado al expedidor.

CERTIFICACIÓN (de o para contenedores)

Aprobación por la autoridad gubernamental apropiada de que un contenedor cumple con los requisitos de seguridad para la aeronave donde va a ser transportada.

CERTIFICADO DE ORIGEN

Es un documento expedido para certificar el origen de las mercancías. Generalmente expedido por la Cámara o Secretaría de Comercio.

CERTIFICADO DE PESO

Es un documento oficial que constata el peso de las mercancías mencionadas.

CFR (Cost and Freight), Costo y flete

Es un término comercial que indica que el vendedor deberá pagar los costos y fletes necesarios para llevar las mercancías al puerto marítimo establecido.

CHARTER (AVIÓN FLETADO)

Una aeronave o vuelo operado bajo un contrato.

CIF (Cost, Insurance and Freight), Costo Seguro y Flete

Un término comercial que indica que el vendedor tiene las mismas obligaciones indicadas en el CFR, pero adicionalmente tienen que suministrar seguro marítimo contra riesgo de pérdida o daño de las mercancías durante el transporte.

CIP (Carriage and Insurance Paid to)

Un término comercial para indicar que el vendedor tiene las mismas obligaciones delineadas para

CLASIFICACIÓN

La clasificación de artículos con el fin de aplicar diversas tarifas.

COMBINACIÓN

El establecimiento de una tarifa o cargo por adición de sucesivas secciones de estas tarifas o cargos.

COMBINACIÓN DE CARGOS

Cantidad obtenida por combinación de dos o más cargos.

COMBINACIÓN DE TARIFAS

Una tarifa obtenida por la combinación de dos o más tarifas publicadas.

COMPARTIMIENTO DE CARGA

Los compartimientos delanteros o traseros del avión debajo de la cabina principal de pasajeros usados para transportar carga.

CONDICIONES DE TRANSPORTE

Términos y condiciones establecidas por el transportista con respecto a su transporte.

CONDICIONES DEL CONTRATO

Términos y condiciones mostrados en la guía aérea.

CONTENEDOR

Ver Unit Load Device (ULD)

CONTRATO DE CHARTER

Un arreglo donde un transportista pone la capacidad entera de una aeronave al servicio de un expedidor.

CONVENIO DE VARSOVIA

La Convención para la unificación de ciertas reglas relativas al transporte internacional por aire, firmado en Varsovia el 12 de Octubre de 1929, o dicha Convención enmendada por el Protocolo de la Haya de 1955, cualquiera que pueda aplicarse al transporte.

COST & FREIGHT (C&F)

El Expedidor paga los cargos completamente en el destino.

CPT (Carriage Paid to)

Un término comercial que indica que el vendedor pagará el flete por el transporte al destino de la mercancía mencionada en los documentos respectivos.

DEMURRAGE (En contenedores: demora)

Honorarios cargados por el uso de ULD's durante la carga y descarga más allá de un período de 48 horas o lo establecido en el contrato de arrendamiento.

DENSIDAD

Relación de peso a volumen.

DESEMBOLSOS (DISBURSEMENTS)

Cargo pagado por un transportista al agente o a otro transportista el cual será cobrado en el destino al consignatario.

DOLLY

Un vehículo tipo plataforma equipado con rodillos usado para manejar los contenedores.

EMBALAJE

Cualquier contenedor o cubierta en el cual el contenido de un envío es empacado.

EMBARGO

El acto de un transportista al rehusar por un tiempo limitado el recibo de mercancías para su transportación.

ENTREGA A DOMICILIO

Transporte de la carga de llegada desde el aeropuerto de destino a la dirección del consignatario o su agente.

ENVÍO

Mercancías recibidas por un transportista de un expedidor bajo una misma guía aérea y dirigidas a un consignatario y a un destino específico.

ENVÍO EN PARTES

Un envío que no es transportado en su totalidad sino en partes.

ENVÍO MIXTO

Envío de diferentes artículos o mercancías, embalados, atados juntos o contenidos en paquetes separados.

EXPEDIDO

La persona cuyo nombre aparece en la guía aérea como parte contratante con el transportista para el transporte de mercancías.

FACTURA COMERCIAL

Un documento para mercancías que está sujeto a transacciones comerciales.

FACTURA CONSULAR

Una forma de factura requerida para el punto de tránsito o destino, usualmente legalizada por el país emisor.

FIATA

Federación Internacional de Asociaciones de Transitarios y Similares.

FREIGHT ALL KIND (FAK)

Carga de todo tipo a la que se aplica una tarifa específica para contenedor.

GUÍA AÉREA HOUSE (HOUSE AIRWAYBILL)

Un documento expedido por un consolidador como instrucción al Break Bulk Agent (desconsolidador). Se le llama también Airbill o House Waybill.

GUÍA AÉREA MASTER (MASTER AIRWAYBILL)

Una guía aérea que cubre un envío consolidado, mostrando al consolidador como expedidor.

GUÍA AÉREA NEUTRAL

Una guía aérea en la que no figura el transportista emisor.

GUÍA AÉREA TRANSMISIBLE

Una guía aérea universal que es transmitida por teletipo u otro sistema electrónico.

GUÍA AÉREA UNIVERSAL

Es el contrato entre el expedidor y el transportista para el transporte de mercancías sobre las rutas especificadas en el mismo.

IATA

International Air Transportation Association, (Asociación del Transporte Aéreo Internacional).

IATA CLEARING HOUSE

Institución formada por IATA en 1947 que establece los fundamentos del establecimiento de los prorrateos de las cuentas entre las líneas aéreas.

ICAO (OACI)

International Civil Aviation Organization, (Organización de la Aviación Civil Internacional).

IGLOO

Un pallet al que se le ha colocado una cubierta de fibra de vidrio, aluminio u otro material, y que forma parte integral del avión.

IGLOO ESTRUCTURAL

Una estructura rígida que, en combinación con un pallet, servirá para ajustarse al sistema electrónico o mecánico del avión y no requiere de redes o cinturones para la sujeción de la carga en el avión.

MANIFIESTO DE CARGA (CARGO MANIFEST)

Un documento de donde se enlistan los detalles de la carga que será transportada en un vuelo.

MANIFIESTO DE TRANSFERENCIA

Es una lista de carga realizada por el transportista que transfiere y firmado por el transportista que recibe como recibo de embarques o equipo transferido.

MARCAS

Son los símbolos en los bultos usados para indicar el manejo o identificación de éstos.

MCO

Es un documento emitido por un transportista o su agente, en conexión con un boleto de avión y que solo se puede utilizar para el pago del equipaje enviado como carga.

MERCANCÍAS PELIGROSAS

Las mercancías peligrosas son artículos o sustancias capaces de representar un riesgo a la salud, la seguridad, la propiedad y el medio ambiente y que se presentan y son clasificadas de acuerdo a la Reglamentación de Mercancías Peligrosas de IATA.

NOTA DE CONSIGNACIÓN AÉREA

Guía Aérea Universal.

ORDEN DE ENTREGA

Autorización para entregar el envío a otra persona que no es el consignatario anotado en la guía aérea.

PALETIZACIÓN

Estiba de carga en pallets.

PALLET AÉREO

Es una plataforma con una superficie plana, manufacturada de acuerdo a los requerimientos estándar de los aviones, en el cual las mercancías son aseguradas en la aeronave.

PARTES

Aquellos objetos que son esenciales para el uso normal del artículo principal o forman parte de los componentes integrales.

PESO BRUTO

El peso de un embarque incluyendo el embalaje.

PESO LEGAL

El peso de la mercancía incluyendo el envase.

PESO NETO

El peso del producto.

PESO PIVOTE

El peso al que corresponde el cargo mínimo por un envío en contenedores.

PESO SOBREPIVOTE

El peso excedente del peso pivote.

PESO TARA

Es usado en envíos de contenedores para designar el peso del contenedor vacío. En otras nomenclaturas es el peso del embalaje.

PESO VOLUMEN (VOLUME WEIGHT)

El volumen de cualquier embarque se obtiene multiplicando el largo por el ancho por el alto de este embarque o sus componentes. A los envíos cuyo resultado sea superior a 6000 centímetros cúbicos por kilogramo de peso bruto se le aplicarán los cargos sobre el volumen en lugar del peso bruto.

PLATAFORMA

Es un área definida del aeropuerto, donde se ubica el avión para la estiba y desestiba de carga, ascenso y descenso de pasajeros, carga de combustible, estacionamiento o mantenimiento.

POSICIONES PARA ULD

Las posiciones reservadas para la estiba de contenedores en la cabina principal y/o en la cabina inferior en un avión de gran capacidad de cabina ancha o bien en un avión carguero.

PRORRATEO

La división de una tarifa conjunta o cargo entre dos o más transportistas involucrados sobre una base pactada de antemano.

RECOLECCIÓN

El transporte de envíos de salida del domicilio del expedidor al aeropuerto.

RED DE PALLET

Una red fijada al pallet para retener la carga.

RESTRAINT SYSTEM

Un sistema en el piso del avión para asegurar pallets o ULD's.

TARIFA

Una cantidad fijada por el transportista para el transporte de una unidad de peso, volumen o valor de las mercancías.

TARIFA CONSTRUIDA

Una tarifa obtenida por medio de construcción.

TARIFA DE CLASE (CLASS RATE)

Tarifa establecida para un tipo específico de carga, como un aumento o reducción sobre la tarifa general de carga.

TARIFA ESPECÍFICA DE COMODIDAD

Una tarifa de carga establecida para una carga específica entre dos puntos e identificada por un ítem numérico.

TARIFA GENERAL DE CARGA

Tarifa establecida para el transporte de carga general entre dos puntos.

TARIFA PROPORCIONAL

Tarifa arbitraria.

TARIFA PUBLICADA

Una tarifa que está a disposición del público dentro del catálogo de tarifas del transportista.

TRANSBORDADOR

Transportación entre Canadá y Estados Unidos.

TRANSFERENCIA DE CARGA

La carga que arriba a un punto por un transportista y continúa por otro.

TRÁNSITO DE CARGA

Carga arribando a un punto y continuando en el mismo vuelo.

TRANSPORTACIÓN

Transporte por aire.

TRANSPORTE DOMÉSTICO

Transporte originado y destinado dentro del mismo país.

TRANSPORTE INTERNACIONAL

Transporte cuyo origen y destino se encuentra en dos países distintos.

TRANSPORTISTA

Línea aérea que ejecuta la transportación.

TRANSPORTISTA DE CONEXIÓN

El transportista al cual se le transfiere la carga para el servicio de transportación posterior.

TRANSPORTISTA DE ENTREGA

El transportista que entrega al consignatario o su agente el embarque.

TRANSPORTISTA EXPEDIDOR

El transportista que expide la guía aérea.

TRANSPORTISTA PARTICIPANTE

El transportista que participa y aplica las tarifas, cargos y reglamentos de una tarifa.

TRANSPORTISTA RECIBIENDO

Transportista recibiendo un envío en un punto de transferencia.

TRANSPORTISTA TRANSFIRIENDO

Transportista que transfiere un envío en un punto de transferencia a un transportista recibiendo.

UNIT LOAD DEVICE - ULD- (Dispositivo de carga unitizada)

Un recipiente en el cual las mercancías pueden ser transportadas y que se adapta y se ajusta al sistema electrónico de refreno del avión; de esta manera se convierte en parte integral del avión.

UNITIZACIÓN

Consolidación de múltiples paquetes en un ULD registrado.

VALOR DECLARADO PARA TRANSPORTE

El valor de las mercancías declarado por el expedidor para establecer los cargos o determinar la responsabilidad de la compañía transportista.

VALORES

Cualquier envío con un valor declarado para transporte de USD 1,000.00 o más por kilo y otras especificaciones que deben consultarse en el TACT.

VALUACIÓN

Cargo por kilogramo sobre el valor declarado para transporte en la guía aérea con el objeto de que el transportista asuma la responsabilidad económica de las mercancías.

VOID

Cancelación de una anotación o marca.

VOLUMEN

Espacio ocupado en metros cúbicos.

Fuente: www.transporte.com.mx